

SERVICE BULLETIN NO. / TECHNISCHE MITTEILUNG NR. MSB-GROB-003

I. TECHNICAL DETAILS

1.1 Category / Kategorie:

Mandatory

Vorgeschrieben

1.2 Airplanes affected / Betroffene Flugzeuge:

Bezeichnung	Kennblatt-Nr.	Werk-Nr.
ASTIR CS	306	1001-1536
ASTIR CS 77	306	1601-1844
STANDARD ASTIR II	306	5001-5061 (S)
G 102 STANDARD ASTIR III	306	5501-5652 (S)
SPEED ASTIR II	320	4001-4027
SPEED ASTIR IIb	320	4028-4107
TWIN ASTIR	315	3000-3291

Anmerkung:	Es sind nur die Flugzeuge betroffen, bei denen ein Wasserballast eingebaut und benutzt wird. Der Einbau eines Wasserballastes war ursprünglich optional.
Note:	Only aircraft, which have water ballast equipment installed and in use are affected. Originally, the water ballast installation has been optional.

1.3 Time of Compliance / Dringlichkeit:

Not later than 31 March 2010

Spätestens 31. März 2010

1.4 Subject / Gegenstand:

ATA 41-20 Waterballast - Dump
**Inspection of the water ballast connection
for tight fit**

ATA 41-20 Wasserballast - Ablassen
**Überprüfung des Anschlussstutzens auf
festen Sitz**

G 102/ G 103/ G 104

1.5 Reason / Grund:

Grob received a report of a water ballast connection separated from the fuselage wall, found on a ASTIR CS during the annual inspection (see fig. 1).

Grob wurde ein Vorfall berichtet, bei dem an einem ASTIR CS im Rahmen der Jahresnachprüfung der Anschlussstutzen des Wasserablasses von der Rumpfwand gelöst hatte (siehe Abb. 1).



Fig.1 Abb.1

The connections were originally glued to the left and right fuselage wall. The investigation revealed, that this bonding has been deteriorating over many years in service. This Service Bulletin mandates an inspection of the bonding, and subsequent repair, if found necessary.

Die Anschlussstutzen waren ursprünglich mit der linken und rechten Rumpfschale verklebt. Bei der Untersuchung hat sich herausgestellt, dass sich nach langjährigem Gebrauch sich die Verklebung gelöst hat. Mit dieser Technischen Mitteilung wird die Überprüfung der Verklebung und bei Bedarf eine Reparatur angeordnet.

1.6 Concurrent Documents / Mitgeltende Unterlagen:

Maintenance Manual of the affected aircraft

Wartungshandbuch der betroffenen Baureihen

1.7 Approval Note / Genehmigungsvermerk:

The technical content of this document is approved under the authority of EASA Design Organization Approval No. EASA.21J.030.

Die technischen Informationen in diesem Dokument sind im Rahmen der Privilegien des EASA Entwicklungsbetriebs Nr. EASA.21J.030 genehmigt.

1.8 Accomplishment – Instructions / Durchführung – Anweisungen

- | | | |
|-------|--|---|
| 1.8.1 | De-rig aircraft I.A.W. Flight Manual. | Flugzeug abrüsten gem. Flughandbuch. |
| 1.8.2 | Remove (rear) seat. | (Hinteren) Sitz ausbauen. |
| 1.8.3 | Remove access panel behind the (rear) seat. | Zugangsdeckel hinter dem (hinteren) Sitz ausbauen. |
| 1.8.4 | Examine left and right fuselage-wing connection for tight fit. | Linken und rechten Rumpfanschlussstutzen auf festen Sitz überprüfen. |
| 1.8.5 | If a tight fit is guaranteed no further actions are required. Proceed with para. 1.8.7. | Ist eine sichere Befestigung links und rechts gewährleistet, sind keine weiteren Maßnahmen durchzuführen. Fortfahren mit Punkt 1.8.7. |
| 1.8.6 | If the connection left and/ or right is found loose, a Repair Instruction has to be requested from the TC holder/ TC support organization. A detailed damage description shall be provided. The repair has to be performed prior to the next flight. | Ist der Anschlussstutzen links und/ oder rechts lose, ist beim Hersteller bzw. Musterbetreuer unter Vorlage einer detaillierten Schadensbeschreibung eine Reparaturanleitung anzufordern. Die Reparatur ist dann vor dem nächsten Flug durchzuführen. |
| 1.8.7 | Close access panels. | Zugangsdeckel wieder einbauen. |
| 1.8.8 | Install (rear) seat. | (Hinteren) Sitz wieder einbauen. |
| 1.8.9 | Rig aircraft I.A.W. Flight Manual. | Flugzeug aufrüsten gem. Flughandbuch. |

1.9 Repetitive Action / Wiederkehrende Massnahmen

The inspection has to be repeated during the airworthiness review. In the Maintenance Manual a handwritten note shall be included to read as follows:

“Examine the water ballast connection in the fuselage for tight fit. Repair as necessary.”

Die Überprüfung ist im Rahmen der Aufrechterhaltung der Luftüchtigkeit zu wiederholen. Im Wartungshandbuch ist handschriftlich folgender Vermerk anzubringen:

„Anschlussstutzen des Wasserablasses im Rumpf auf sichere Befestigung prüfen. Reparatur nach Bedarf“.

II. PLANNING INFORMATION

2.1 Weight and CG / Gewicht und Schwerpunktlagen

Not concerned

Entfällt

2.2 Material and Availability / Material und Verfügbarkeit

Required material may be ordered from Fiberglastechnik Lindner.

Das erforderliche Material kann bei Fiberglastechnik Lindner angefordert werden

2.2 Special Tools / Spezialwerkzeuge

N/A

nicht erforderlich

2.3 Labor costs / Arbeitsaufwand

Approx. 1 hour for inspection

ca. 1 Stunde für Überprüfung

2.4 Reference documents / Referenzunterlagen

N/A

Nicht betroffen

2.5 Credit / Vergütung

N/A

Nicht betroffen

III. REMARKS / SONSTIGES

Execution of the instructions in paragraph 1.8 may be performed by a competent person /an authorized aviation workshop or at the manufacturer and has to be certified in the logbook by an authorized inspector.

Die Maßnahmen in Kapitel 1.8 sind von einer sachkundigen Person / einem autorisierten Wartungsbetrieb durchzuführen und von einem autorisierten Prüfer im Bordbuch zu bestätigen.

If you have sold your aircraft in the meantime, we kindly ask you to forward this information to the new owner and provide us with the address of the new owner with the respective serial number.

Sollten Sie Ihr Flugzeug in der Zwischenzeit verkauft haben, bitten wir Sie, diese Mitteilung an den neuen Besitzer weiterzuleiten und uns Namen und Anschrift des neuen Besitzers, sowie Werknummer des Flugzeugs mitzuteilen.

For questions and assistance please contact:

Für Rückfragen und Unterstützung wenden Sie sich bitte an:

Rudolf Vodermeier, Head of Customer Service & Support
Tel.: +49 8268 998139
Fax: +49 8268 998200
e-mail: productsupport@grob-aircraft.com
website: www.grob-aircraft.com

For spare parts please contact:

Für Ersatzteile bitte wenden Sie sich an:

Fiberglas-Technik
Rudolf Lindner GmbH & Co. KG
Steige 3
88487 Walpertshofen

Tel.: +49-7353-2243
www.LTB-Lindner.com

Fax: +49-7353-3096
E-mail: H.Lindner@t-online.de